|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | logo_A-[Converted] |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 10 مايو 2012 |
| المرجع: | **TSB Circular 281**FG-DR&NRR/HO | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛- إلى أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛- إلى المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛- إلى الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع تقييس الاتصالات |
| الهاتف:الفاكس:البريد الإلكتروني: | +41 22 730 6356+41 22 730 5853tsbfgdrnrr@itu.int | **نسخة إلى:**- رؤساء لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛- مدير مكتب تنمية الاتصالات؛- مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  |  |
| الموضوع: | **إنشاء فريق متخصص جديد معني بأنظمة الإغاثة في حالات الكوارث ومرونة الشبكات وقدرتها على استعادة الموقف (EG-DR&NRR)؛****الاجتماع الأول للفريق FG-DR&NRR جنيف، 27-25 يونيو 2012** |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 يسرّني أن أعلن عن تشكيل فريق متخصص لقطاع تقييس الاتصالات معني بأنظمة الإغاثة في حالات الكوارث ومرونة الشبكات وقدرتها على استعادة الموقف (EG-DR&NRR) بعد موافقة الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات في اجتماعه الذي عقد في جنيف، 13−10 يناير 2012.

2 وسيقوم هذا الفريق بما يلي:

• تحديد متطلبات الإغاثة في حالات الكوارث ومرونة الشبكات وإطلاع قطاع تقييس الاتصالات ومنظمات التقييس بهذه المتطلبات؛

• تحديد المعايير المتاحة والعمل الجاري ذي الصلة بهذه المتطلبات؛

• تحديد ما قد يلزم إعداده من معايير إضافية وتحديد بنود العمل في المستقبل للجان الدراسات المعنية بقطاع تقييس الاتصالات والإجراءات ذات الصلة؛

• تشجيع التعاون بين لجان دراسات تقييس الاتصالات، لا سيما لجان الدراسات 2 و5 و13 و15 و17 وقطاعي الاتصالات الراديوية وتنمية الاتصالات والمنظمات والمجتمعات ذات الصلة، بما في ذلك PCP/TDR؛

وسيتعاون الفريق المتخصص مع الهيئات ذات الصلة على الصعيد العالمي (مثل مراكز البحوث والمنتديات والهيئات الأكاديمية)، بما في ذلك المنظمات المعنية بوضع المعايير والاتحادات الصناعية.

3 وسيعمل الفريق المتخصص بموجب الإجراءات المنصوص عليها في التوصية ITU−T A.7. وسيكون الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات الفريق الرئيسي الذي ينتمي إليه هذا الفريق. وترد في **الملحق 1** اختصاصات الفريق المتخصص هذا التي تم الاتفاق عليها. وسيتولى السيد نوريوكي آراكي (NTT، اليابان) رئاسة هذا الفريق. وسيشغل منصب نائب الرئيس لهذا الفريق كل من السيد راميش ك. سيدرهارتا (الهند) والسيد تاكاشي إيغاوا (NEC، اليابان) والسيد ليو ليمان (سويسرا). وأعتقد اعتقاداً راسخاً أن قطاع تقييس الاتصالات سيفي بتوقعات أعضائه ويبرهن على قدرته على معالجة المواضيع التي تتطلب اهتماماً عاجلاً من خلال إنشاء هذا الفريق المتخصص.

4 وباب المشاركة في هذا الفريق مفتوح أمام الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاع والمنتسبين والمؤسسات الأكاديمية وأمام أي فرد ينتمي إلى أي بلد عضو في الاتحاد يكون على استعداد للمساهمة في عمل الفريق؛ ويشمل ذلك الأفراد الذين هم أيضاً أعضاء في المنظمات المعنية بوضع المعايير أو من يمثلها.

5 ومن المقرر أن يعقد الاجتماع الأول للفريق في مقر الاتحاد في جنيف، سويسرا، **في الفترة من 25 إلى 27 (صباحاً) من شهر يونيو 2012.** ومن المقرر عقد ورشة عمل بالتزامن مع اجتماع هذا الفريق وذلك يوم 25 يونيو 2012. وستُدرج ورشة العمل هذه قريباً على الموقع <http://itu.int/ITU-T/worksem/index.html> وتُتاح التفاصيل المتعلقة بها على موقعها الإلكتروني.

6 وستُتاح خدمة المشاركة عن بُعد في الاجتماع. وسيتاح المزيد من المعلومات حول المشاركة عن بُعد في الصفحة الإلكترونية للفريق المتخصص في العنوان التالي: <http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/drnrr/>.

7 وستُتاح البنود المطروحة للمناقشة في الاجتماع في الصفحة الإلكترونية للفريق المتخصص في العنوان التالي: <http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/drnrr/>. وستُتاح أيضاً المعلومات المتعلقة بالاجتماع ومشروع جدول الأعمال والمساهمات الواردة في الصفحة الإلكترونية للفريق المتخصص.

وسيُفتتح الاجتماع في الساعة 0930 يوم 25 يونيو 2012. وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 0830 عند مدخل مبنى مونبريان. وستُعرض معلومات تفصيلية عن قاعات الاجتماع على الشاشات الضوئية عند مداخل مباني مقر الاتحاد. ولا تُطلب أي رسوم تسجيل للمشاركة في هذا الاجتماع.

وستجري المناقشات باللغة الإنكليزية فقط.

وستُتاح وثائق هذا الاجتماع للجميع. ولدى إعداد وثائقكم، يرجى استعمال النماذج الأساسية الخاصة بوثائق الفريق المتخصص المتاحة في الصفحة الإلكترونية للفريق. ويُرجى من المشاركين تقديم الوثائق إلى الفريق في نسق إلكتروني بإرسالها إلى مكتب تقييس الاتصالات عن طريق البريد الإلكتروني على العنوان: tsbfgdrnrr@itu.int.

وبالاتفاق مع إدارة الفريق المتخصص جرى تحديد الموعد النهائي لتقديم الوثائق إلى هذا الاجتماع الأول بيوم **18 يونيو 2012**. ويرجى الإحاطة علماً بأن الاجتماع سيجري دون استعمال نسخ ورقية.

8 سيُتاح للمندوبين استخدام الشبكة المحلية اللاسلكية في القاعات الرئيسية للاجتماعات بالاتحاد وفي مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (CICG)، ولا تزال الشبكة السلكية متيسرة في مبنى مونبريان بالاتحاد. وتوجد أيضاً معلومات تفصيلية في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

9 وتسهيلاً لكم، ترد في **الملحق 2** استمارة تأكيد حجز الفندق (انظر <http://itu.int/travel/> للاطلاع على قائمة الفنادق).

10 ولتمكين مكتب تقييس الاتصالات من اتخاذ الترتيبات اللازمة المتعلقة بتنظيم اجتماع الفريق المتخصص، أكون شاكراً لو تكرمتم بالتسجيل عن طريق الاستمارة المتاحة على الخط في الموقع: <http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/drnrr/>، بأسرع ما يمكن ولكن في **موعد أقصاه 11 يونيو 2012. ويرجى الإحاطة علماً بأن التسجيل المسبق للمشاركين في الاجتماع لا بد أن يجري *على الخط* حصراً.** ويرجى زيارة الصفحة الإلكترونية للفريق بانتظام <http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/drnrr/> للاطلاع على أي معلومات مستجدة بشأن تخطيط الاجتماع.

11 ونود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء بعض الوقت فيها. **ويجب طلب التأشيرة قبل تاريخ بدء الاجتماع بأربعة (4) أسابيع على الأقل**، والحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم، أو من أقرب مكتب من بلد المغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدكم.

 وإذا واجهت **الدول الأعضاء في الاتحاد أو أعضاء القطاع أو المنتسبون أو الهيئات الأكاديمية** مشاكل بهذا الشأن، يمكن للاتحاد بناءً على طلب رسمي منهم إلى مكتب تقييس الاتصالات، التدخل لدى السلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة ولكن فقط في حدود فترة الأربعة أسابيع المذكورة أعلاه. وينبغي لطلب التأشيرة هذا أن يكون في رسالة رسمية من الإدارة التي تمثلونها أو الكيان الذي تمثلونه. ويحدد في هذه الرسالة الاسم والوظيفة وتاريخ الميلاد ورقم جواز سفر الشخص أو الأشخاص الذين يحتاجون التأشيرة وتاريخ الإصدار والانتهاء، ويُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل المعتمد للمشاركة في اجتماع قطاع تقييس الاتصالات المعني، وترسل إلى مكتب تقييس الاتصالات حاملة عبارة "**طلب تأشيرة**" بواسطة الفاكس (+41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني (tsbreg@itu.int). **ويرجى أيضاً ملاحظة أن الاتحاد لا يمكنه تقديم المساعدة سوى إلى ممثلي الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاعات الاتحاد والمنتسبين والهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد**.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 2

الملحـق 1
(بالرسالة رقم 281 لمكتب تقييس الاتصالات)

اختصاصات الفريق المتخصص المعني بأنظمة الإغاثة في حالات الكوارث
ومرونة الشبكات وقدرتها على استعادة الموقف (FG-DR&NRR)

# 1 نطاق العمل

يضطلع الفريق المتخصص المنشأ طبقاً للتوصية ITU-T A.7 بالأعمال المتعلقة بأنظمة/تطبيقات الإغاثة في حالات الكوارث ومرونة الشبكات وقدرتها على استعادة الموقف ويعمل على:

• تحديد متطلبات الإغاثة في حالات الكوارث ومرونة الشبكات وإطلاع قطاع تقييس الاتصالات ومنظمات التقييس بهذه المتطلبات؛

• تحديد المعايير المتاحة والعمل الجاري ذي الصلة بهذه المتطلبات؛

• تحديد ما قد يلزم إعداده من معايير إضافية وتحديد بنود العمل في المستقبل للجان الدراسات المعنية بقطاع تقييس الاتصالات والإجراءات ذات الصلة؛

• تشجيع التعاون بين لجان دراسات تقييس الاتصالات، لا سيما لجان الدراسات 2 و5 و13 و15 و17 وقطاعي الاتصالات الراديوية وتنمية الاتصالات والمنظمات والمجتمعات ذات الصلة، بما في ذلك PCP/TDR؛

وسيتعاون الفريق المتخصص مع الهيئات ذات الصلة على الصعيد العالمي (مثل مراكز البحوث والمنتديات والهيئات الأكاديمية)، بما في ذلك المنظمات المعنية بوضع المعايير والاتحادات الصناعية.

# 2 الأساس المنطقي

طبقاً للبيان الرسمي الذي يتضمن توصيات لاجتماع فريق كبار المسؤولين التقنيين في شهر أكتوبر 2011، طلب من قطاع تقييس الاتصالات أن يقوم على وجه السرعة بدراسة وضع معايير لأنظمة الإغاثة في حالات الكوارث من أجل الأفراد ولأغراض التوجيه وإنشاء فريق متخصص لدفع العمل بشأن هذا الموضوع الهام، بما في ذلك مرونة الشبكات وقدرتها على استعادة الموقف.

وقد أكدت الأحداث الأخيرة بالفعل، الحاجة إلى وضع معايير في هذه المجالات.

وتضطلع لجنة الدراسات 2 بقطاع تقييس الاتصالات بالعمل بشأن الاتصالات من أجل الإغاثة/الإنذار المبكر في حالات الكوارث بوصفها لجنة الدراسات الرئيسية في هذا المجال. ويشمل ذلك العمل بشأن المعالجات الخاصة لشبكة المهاتفة العمومية التبديلية (PSTN) وأنظمة المهاتفة الأخرى في حالة الأزمات التي ينتج عنها زيادة في الطلب على الاتصالات عندما يكون استعمال خدمة الهاتف الدولية مقيّداً من جراء الدمار أو انخفاض السِّعة أو الازدحام أو الأعطال. وتبرز في حالة الأزمات الحاجة إلى منح معاملة تفضيلية لمستعملي المخطط الدولي للأولوية في حالات الطوارئ (IEPS) في الاتصالات العمومية. وهناك إلى جانب ذلك نشاط يجري في لجنة الدراسات 2 بقطاع تقييس الاتصالات لتحديد خدمة بعنوان "متطلبات قدرات إذاعة الإنذارات البرية المتنقلة للأغراض المدنية" مع نشاط مرتبط من أجل مخطط لتعرّف هوية هذه الخدمة "مبادئ توجيهية لاختيار معرِّفات هوية لرسائل قدرات إذاعة الإنذارات البرية المتنقلة للأغراض المدنية".

وتعمل لجنة الدراسات 5 بقطاع تقييس الاتصالات من أجل تقديم توجيهات بشأن أساليب تحسين مرونة الشبكات وقدرتها على استعادة الموقف في حالات الكوارث.

وتعمل لجنة الدراسات 13 بقطاع تقييس الاتصالات في مجال إطار التنفيذ المرتبط بتوفير اتصالات الطوارئ في شبكات الجيل التالي (بما في ذلك بيئات الشبكات الشاملة من حيث الزمان والمكان) (المسألة 5/13). وقد تم إصدار التوصية ITU‑T Y.2205 (شبكات الجيل التالي - اتصالات الطوارئ - اعتبارات تقنية) والتوصية ITU‑T Y.1271 (إطار (أُطُر) متطلبات وقدرات الشبكة اللازمة لدعم اتصالات الطوارئ عبر الشبكات المتطورة بتبديل الدارات والشبكات المتطوِّرة بتبديل الرزم).

وتقوم لجنة الدراسات 15 بقطاع تقييس الاتصالات بدفع العمل في مجال مرونة الشبكات وقدرتها على استعادة الموقف مثل حماية الشبكات واستعادة موقفها (كما هو الحال في المسائل 2/15 و9/15 و17/15، على سبيل المثال).

وقد وافقت لجنة الدراسات 17 بقطاع تقييس الاتصالات على التوصية ITU-T X.1303 بشأن بروتوكول الإنذار المشترك (CAP). والبروتوكول CAP عبارة عن نسق بسيط ولكنه عام (حيث يمكن تشفيره بأي من المخططين ASN.1 أو XML) من أجل تبادل جميع إنذارات الطوارئ الخطيرة والإنذارات العمومية عبر جميع أنواع الشبكات.

ومع ذلك، هناك شعور بأنه لا يزال هناك مجالان مهمان لم يتم تناولهما: (1) الإغاثة في حالات الكوارث بالنسبة للأفراد (لكي يقوم الضحايا بإبلاغ ذويهم أو أصدقائهم أو أرباب أعمالهم بالأضرار) و(2) توجيهات للإغاثة في حالات الكوارث (لإرشاد الضحايا بالطرق إلى معسكرات الإخلاء والمنازل وما إلى ذلك).

كما أن هناك شعوراً بأن القضايا الخاصة بمرونة الشبكات وقدرة البُنى التحتية على استعادة الموقف بعد الكوارث هي قضايا هامة ومن ثم يتعيّن تحديد جميع احتياجات التقييس وما يتصل بها من قضايا في هذه المجالات (التي ربما تتجاوز نطاق العمل الحالي).

وفي الواقع، يمكن أن توقع الكوارث قدراً كبيراً من الدمار في شبكة الاتصالات، لذا قد يكون من الضروري وجود أساليب جديدة و/أو معمارية جديدة للشبكات من أجل تحسين مرونة الشبكات وقدرتها على استعادة الموقف من أجل التعاطي بشكل أفضل مع الكوارث. وربما تحتاج أنواع الكوارث المختلفة لحلول مختلفة (مثل التوصيل الشبكي المخصص والتوصيل الشبكي الذي يتحمل التأخير).

وللنظر في أنظمة الإغاثة في حالات الكوارث التي تتضمن اتصالات لا سلكية، من المهم التنسيق والتعاون مع قطاع الاتصالات الراديوية. كما أن التعاون مع قطاع تنمية الاتصالات مهم أيضاً في ضوء برامج قطاع تنمية الاتصالات ذات الصلة بالإغاثة في حالات الكوارث.

# 3 أهداف الفريق المتخصص

الهدف من الفريق المتخصص هو جمع وتوثيق المعلومات والمفاهيم التي تسهّل العمل بشأن:

• أنظمة الإغاثة في حالات الكوارث و/أو تطبيقاتها من منظور الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، و

• تحسين مرونة الشبكات وقدرتها على استعادة الموقف وهو ما من شأنه أن يحسّن من تعاطيها مع الكوارث.

# 4 العلاقات داخل قطاع تقييس الاتصالات وخارجه

سيعمل الفريق المتخصص بتعاون وثيق مع جميع لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات المعنية من أجل، على سبيل المثال، تنسيق برامج العمل ذات الصلة من أجل تفادي ازدواج الأعمال وتداخلها وتنسيق الحلقات الدراسية وورش العمل، وذلك طبقاً للتوصية ITU-T A.31.

كما ينبغي للفريق التعاون وتنسيق أعماله مع قطاعي الاتحاد الآخرين (الاتصالات الراديوية وتنمية الاتصالات) ومع الهيئات المعنية الأخرى خارج قطاع تقييس الاتصالات (الجامعات ومعاهد البحوث والمنظمات المعنية بوضع المعايير والمنتديات/ الاتحادات الصناعية وهيئات التنظيم وصانعو السياسات)، وذلك طبقاً للتوصية ITU-T A.7.

# 5 مهام ونواتج محددة

فيما يلي مجالات العمل الرئيسية للفريق المتخصص:

• الاتصال بالأفرقة الأخرى، خاصة لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات، لتحديد العمل الجاري والثغرات أو المجالات المحتملة التي ربما تتطلب مزيداً من العمل.

• النظر في مواضيع محددة مثل: أنظمة و/أو تطبيقات من أجل (1) الإغاثة في حالات الكوارث من أجل الأفراد (لكي يقوم الضحايا بإبلاغ ذويهم أو أصدقائهم أو أرباب أعمالهم بالأضرار) و(2) توجيهات للإغاثة في حالات الكوارث (لإرشاد الضحايا بالطرق إلى معسكرات الإخلاء والمنازل وما إلى ذلك) و(3) التبليغ بالكوارث و(4) معاملة خاصة لاتصالات الطوارئ و (5)الإمداد بالطاقة في حالات الكوارث (من أجل محطة قاعدة متنقلة أو تجهيزات شبكية أخرى، على سبيل المثال).

• تحديد أساليب و/أو جوانب للمعمارية الشبكية من أجل تحسين مرونة الشبكة وقدرتها على استعادة الموقف فيما يتعلق بالتعاطي بشكل أفضل مع حالات الكوارث.

ولدفع العمل في المجالات المشار إليها أعلاه وللخروج بنواتج، حسبما يتناسب، يقوم الفريق المتخصص بالمهام التالية ذات الصلة بنطاق عمله:

• وضع ورعاية قائمة متجددة لهيئات وضع المعايير والمنتديات والاتحادات الصناعية التي تتناول جوانب الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بأنشطتها ووثائقها.

• جمع الأفكار الجديدة ذات الصلة وتحديد مجالات الدراسة المحتملة.

• تحديد أنواع الكوارث المختلفة ووضع حالات استعمال للخدمات ونماذج مرجعية للاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، تُراعى فيها الحلول التقنية وأفضل الممارسات الإدارية، على السواء.

• وضع ورعاية مسرد بالمصطلحات والتصنيفات.

• إجراء تحليل للوظائف والقدرات المطلوبة في شبكات الاتصالات (بما في ذلك جودة الخدمة/جودة الخبرة والأمن والاعتمادية).

• إجراء تحليل للثغرات في مجال معايير شبكات الاتصالات.

• وضع خارطة طريق للدفع بوضع المزيد من توصيات قطاع تقييس الاتصالات ذات الصلة.

# 6 الفريق الرئيسي

الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات هو الفريق الرئيسي الذي ينتمي إليه هذا الفريق.

# 7 القيادة

انظر القرة 3.2 من التوصية ITU‑T A.7.

# 8 المشاركة

انظر الفقرة 3 من التوصية ITU‑T A.7. وستعد قائمة بالمشاركين وتحدث باستمرار للأغراض المرجعية وسيبلغ بها الفريق الرئيسي.

# 9 الدعم الإداري

انظر الفقرة 5 من التوصية ITU‑T A.7.

# 10 تمويل الفريق

انظر الفقرتين 4 و2.10 من التوصية ITU‑T A.7.

# 11 الاجتماعات

يحدد الفريق وتيرة اجتماعاته وأماكنها، وسيتم الإعلان عن الخطة الشاملة للاجتماعات في أقرب وقت ممكن. وسيلجأ الفريق إلى استعمال أدوات التعاون عن بعد إلى أقصى حد ممكن وعقد الاجتماعات مع الاجتماعات القائمة (لجان الدراسات والأنشطة البحثية، على سبيل المثال). إلى أقصى حد ممكن. وسيتم الإعلان عن الاجتماعات بالرسائل الإلكترونية (مثل البريد الإلكتروني وموقع الويب وما إلى ذلك) قبل انعقادها بأربعة أسابيع على أقل تقدير.

# 12 المساهمات التقنية

تقدم المساهمات قبل انعقاد الاجتماع بعشرة أيام تقويمية على الأقل ما لم يحدد الفريق خلافَ ذلك.

# 13 لغة العمل

ستكون اللغة الإنكليزية هي لغة العمل.

# 14 الموافقة على الوثائق

تُعتمد الوثائق بتوافق الآراء.

# 15 المبادئ التوجيهية للعمل

تتبع إجراءات العمل نفس إجراءات اجتماعات أفرقة المقررين. ولم تحدد أي مبادئ توجيهية إضافية للعمل.

# 16 التقارير المرحلية

انظر الفقرة 11 من التوصية ITU-T A.7.

# 17 الإعلان عن تشكيل الفريق المتخصص

سيعلن الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات عن تشكيل الفريق المتخصص من خلال منشورات الاتحاد وغيرها من الوسائل، بما في ذلك التواصل مع المنظمات الأخرى و/أو الخبراء الآخرين والدوريات التقنية وشبكة الويب العالمية.

# 18 الأحداث الهامة للفريق المتخصص ومدته

يستمر الفريق حسب المدة المحددة في الفقرة 2.2 من التوصية ITU-T A.7.

وتشمل مجموعة الأحداث الهامة ما يلي:

• عقد الاجتماع الأول للفريق المتخصص (في أواسط عام 2012)

• عرض للوثائق على النحو المحدد في الفقرة 5 في اجتماع الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات المُزمَع عقده في 7‑4 يونيو 2013.

# 19 سياسة البراءات

انظر الفقرة 9 من التوصية ITU-T A.7.

ANNEX 2
(to TSB Circular 281)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*Workshop -------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) -------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date)----------------------------- at (time) ------------- departing on (date)--------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* ------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  --------------------------------------------------

\_\_\_\_\_\_\_\_\_